

ЛЕГКО ЧИТАЕМ ПО-ИСПАНСКИ

ИСПАНСКИЕ ЛЕГЕНДЫ

LAS LEYENDAS ESPAÑOLAS Y LATINOAMERICANAS

Адаптация текста, комментарии,
упражнения и словарь
А.А. Блиновой

Lingua

Москва
Издательство АСТ

УДК 811.134.2(075)
ББК 81.2Исп-9
И88

Испанские легенды = Las leyendas españolas
И88 y latinoamericanas / адапт. текста, коммент., упр.
и словарь А.А. Блиновой. – Москва: Издательство
АСТ, 2020. – 96 с. – (Легко читаем по-испански).

ISBN 978-5-17-121613-9

Книга содержит двенадцать испанских и латиноамериканских легенд на разные сюжеты. Все тексты адаптированы, сопровождаются комментариями и упражнениями на понимание прочитанного с ответами. В конце книги помещен небольшой испанско-русский словарь.

Книга предназначена для начинающих изучать испанский язык (уровень 1 – для начинающих).

УДК 811.134.2(075)
ББК 81.2Исп-9

ISBN 978-5-17-121613-9

© ООО «Издательство АСТ», 2020

KAMSHOUT Y EL OTOÑO, leyenda de Tierra de Fuego

Cuenta una antigua leyenda que vive en la Isla Grande de Tierra del Fuego (entre Chile y Argentina) un muchacho llamado Kamshout, vive en las tierras donde las hojas de los árboles están verdes durante todo el año.

Un buen día a este joven le **llega el momento de iniciación a la madurez**¹. El joven debe cumplir unos ritos para convertirse en hombre. Kamshout tiene que hacer un largo viaje a las tierras lejanas. El joven empieza su viaje pero él viaja tanto tiempo que los vecinos de su pueblo piensan que él murió.

Para sorpresa de todos Kamshout regresa a su pueblo. Parece mucho más nervioso que antes y relata sobre una mágica tierra de los

¹ Настал момент перехода во взрослую жизнь

bosques grandes que están al norte, en otoño los árboles allí pierden sus hojas, y que reviven al volver los primeros rayos cálidos de sol en primavera. Es una magia para la gente de su pueblo. Pero los vecinos no confían en sus palabras. Empiezan a burlarse. Kamshout está muy enfadado y se va del pueblo. Los dioses deciden transformar al muchacho en un enorme loro con los brillantes plumas rojas y verdes. El loro vuela entre los árboles del pueblo y las hojas comienzan a caer sin vida al suelo. La gente está asustada y piensa que los árboles van a morir. Los árboles no mueren y en primavera vuelven a recuperar sus hojas. Los loros continúan recordando a los hombres este episodio y se reúnen en las ramas para seguir riéndose de la gente que no ha confiado en las palabras de Kamshout.

Упражнения

1. Ответь на вопросы:

1. ¿Dónde vive el muchacho?
2. ¿Qué debe cumplir un joven para convertirse en hombre?
3. ¿Por qué los vecinos piensan que él murió?
4. ¿Por qué los vecinos se burlan del muchacho?
5. ¿Qué hacen los dioses?

2. Найди соответствие:

una leyenda	ритуал
antiguo	люди
un bosque	весна
la gente	попугай
un loro	лес
transformar	древний

cumplir	превратить
un rito	перо
una pluma	исполнить
la primavera	легенда

3. Отметь ложное утверждение:

1. El muchacho vive en Chile
2. Para convertirse en hombre Kamshout debe casarse
3. Los vecinos del pueblo no confían en las palabras del joven
4. Kamshout está muy nervioso y se marcha del pueblo
5. Los dioses deciden transformar al muchacho en lobo

4. Выбери нужный глагол: cumplir, transformar, pensar, estar, vivir, vola, regresar.

1. El muchacho _____ en la Isla Grande de Tierra del Fuego
2. Los vecinos de su pueblo _____ que él murió
3. Los dioses deciden _____ al muchacho en un loro
4. La gente _____ asustada

5. Kamshout _____ a su pueblo
6. El loro _____ entre los árboles
7. El joven debe _____ unos ritos
para convertirse en hombre

ОТВЕТЫ:

1.

1. El muchacho vive en Tierra del Fuego (entre Chile y Argentina)

2. El joven tiene que hacer un largo viaje a las tierras lejanas

3. Porque el muchacho viaja mucho tiempo

4. Los vecinos se burlan del muchacho porque él relata que en otoño los árboles del norte pierden sus hojas

5. Los dioses transforman al muchacho en un enorme loro

2.

una leyenda	легенда
antiguo	древний
un bosque	лес

la gente	люди
un loro	попугай
transformar	превратить
cumplir	исполнить
un rito	ритуал
una pluma	перо
la primavera	весна

3.

1. falso
2. falso
3. verdadero
4. verdadero
5. falso

4.

1. El muchacho **vive** en la Isla Grande de Tierra del Fuego

2. Los vecinos de su pueblo **piensan** que él murió

3. Los dioses deciden **transformar** al muchacho en un loro

4. La gente **está** asustada

5. Kamshout **regresa** a su pueblo
6. El loro **vuela** entre los árboles
7. El joven debe **cumplir** unos ritos para convertirse en hombre